

Un análisis detallado: las contribuciones de inmigrantes hispanos y latinos a la economía de Virginia

Por Laura Goren y Michael Cassidy

Inmigrantes hispanos y latinos que residen en Virginia forman un componente importante de la economía y del futuro del estado. La mayoría de adultos en edad laboral está empleada; la mayoría ha llevado varios años de vivir en los Estados Unidos, y muchos son propietarios de vivienda. Este informe documenta las maneras en las cuales los inmigrantes hispanos y latinos en Virginia están tejidos en la estructura de nuestras comunidades, las contribuciones significativas que aportan a la economía de la mancomunidad, y las dificultades que se enfrentan continuamente.

En 2013 había más de 700,000 habitantes hispanos y latinos en Virginia, un incremento frente a 500,000 en 2007. Un poco menos de la mitad de ellos—316,000—son inmigrantes, es decir, nacieron en el extranjero y ahora viven aquí. Esta población constituye una tercera parte de los virginianos nacidos en el extranjero.

El crecimiento entre los habitantes virginianos que son latinos y hispanos

representa una proporción notable del crecimiento general de la población del estado. Más de un tercio—38 por ciento—del crecimiento en la población general de Virginia desde 2007 se debió al número creciente de habitantes latinos y hispanos.

Casi 70 por ciento de los inmigrantes en Virginia que nacieron en América Latina vive en el norte de Virginia. Otro 10 por ciento vive en la área metropolitana de Richmond y 9 por ciento vive en la área metropolitana de Virginia Beach



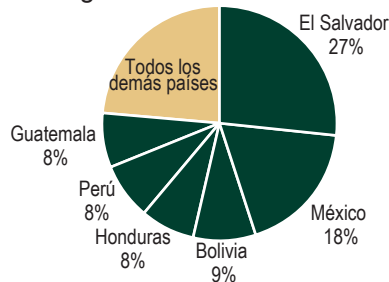
THE
COMMONWEALTH
INSTITUTE

y Hampton Roads. Cada una de las áreas metropolitanas de Harrisonburg y Roanoke alberga 2 por ciento de los residentes de Virginia nacidos en América Latina, y los demás viven en otras áreas metropolitanas y rurales del estado.

Pero si se observa a los inmigrantes de América Latina como una porción de la población de varias regiones de Virginia, en vez de enfocarse en las proporciones de inmigrantes latinoamericanos de cada región, se ve que los inmigrantes

Orígenes diversos

Países de nacimiento de los inmigrantes latinoamericanos en Virginia



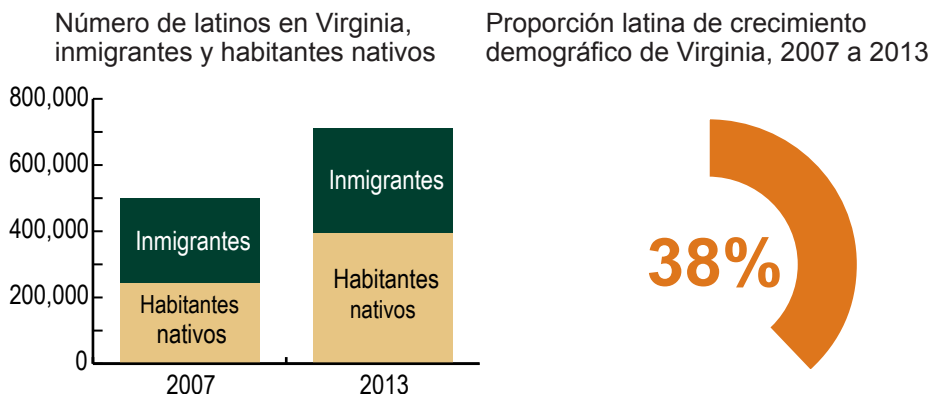
Fuente: Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense, 2009 a 2013

Nota metodológica

El presente informe se basa en estimaciones de La Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense de la Oficina del Censo (ACS por sus siglas en inglés). Se realiza la ACS durante todo el año y por lo tanto las estimaciones se pueden considerar las características promedias de una área a lo largo de un año, incluidas las familias que residen en aquella área por un mínimo de dos meses pero no el año completo. También incluye personas en todas las situaciones en cuanto a la inmigración. Sin embargo es probable que los datos de la ACS hacen falta de aproximadamente 10 por ciento de inmigrantes indocumentados. Este informe no hace ajustes por tales conteos erróneos porque no tenemos suficiente información para proveer ajustes exactos.

Por lo general el informe define a todos los inmigrantes hispanos y latinos como residentes de Virginia, nacidos en el extranjero, quienes se identifican como hispano y/o latino. No obstante, en vez de auto identificación, el análisis de lugar de nacimiento y lugar de residencia en Virginia se basa solamente en el país de nacimiento debido a los límites de información.

Más latinos, más habitantes de Virginia



Fuente: Análisis hecho por TCI de datos de la Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense, años de referencia 2007 y 2013

latinoamericanos también desempeñan un papel importante en las comunidades y las economías de algunas de las áreas metropolitanas más pequeñas del estado. Habitantes de Virginia que nacieron en América Latina constituyen 5 por ciento de todos los habitantes de la área metropolitana de Harrisonburg, y 4 por ciento de los habitantes de la área metropolitana de Winchester.

Diversidad de orígenes, pero una visión común de la vida estadounidense

Los inmigrantes de América Latina que viven en Virginia no solamente residen en varios lugares por todas partes del estado, también vienen de una multitud de países.

De los residentes hispanos y latinos en Virginia nacidos en el extranjero, más de uno de cada cuatro nació en El Salvador, 18 por ciento son de México, y 19 por ciento viene de países en América Central, principalmente Honduras y Guatemala.

Pero 28 por ciento de residentes virginianos hispanos y latinos son de América del Sur (en gran parte de Bolivia y Perú), y otro 9 por ciento son del Caribe (no incluye habitantes de Virginia nacidos en Puerto Rico, ya que no se clasifica los puertorriqueños como nacidos en el extranjero). Esta mezcla difiere mucho de la mezcla estadounidense en su conjunto, en la cual personas nacidas en México suman más de la mitad de hispanos y latinos nacidos en el extranjero, y hay mucho menos representación en cuanto a otras partes de América Central.

Y llevan mucho tiempo por estas partes. Dos tercios de inmigrantes hispanos y latinos nacidos en el extranjero se han estado en los Estados Unidos por más de una década, y 29 por ciento han llevado más de veinte años en este país. Es probable que los periodos largos de permanencia estadounidense aportan las contribuciones importantes a la economía hechas por los inmigrantes hispanos y latinos que residen en Virginia, ya que han

tenido tiempo de enraizar y adaptar sus habilidades laborales a las necesidades de sus comunidades.

También significa que muchos inmigrantes hispanos y latinos en Virginia han vivido un tiempo suficiente en los Estados Unidos para convertirse en ciudadanos naturalizados, un proceso que requiere varios años de residencia y aprobar con éxito un examen sobre la historia, la cultura y el gobierno estadounidense. De los hispanos y latinos nacidos en el extranjero que viven en Virginia, alrededor de tres por cada diez son ciudadanos estadounidenses naturalizados, una tasa ligeramente inferior a la tasa para los Estados Unidos en su totalidad.

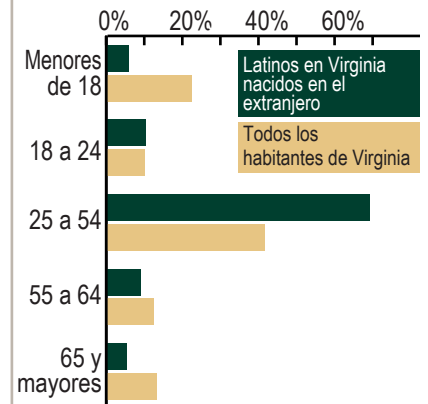
Empleados en alta proporción

Además de ser miembros importantes de las comunidades de Virginia, habitantes hispanos y latinos nacidos en el extranjero también forman una parte clave de la economía del estado. La mayoría de inmigrantes hispanos y latinos que viven en Virginia están en edad de trabajar, lo

cual ayuda a contribuir a la elevada tasa de empleo. Más de tres cuartos de los residentes hispanos y latinos que nacieron en el extranjero tienen entre 25 y 64 años, en comparación con 73 por ciento de residentes de Virginia nacidos en el extranjero y solamente 51 por ciento de

Edad laboral

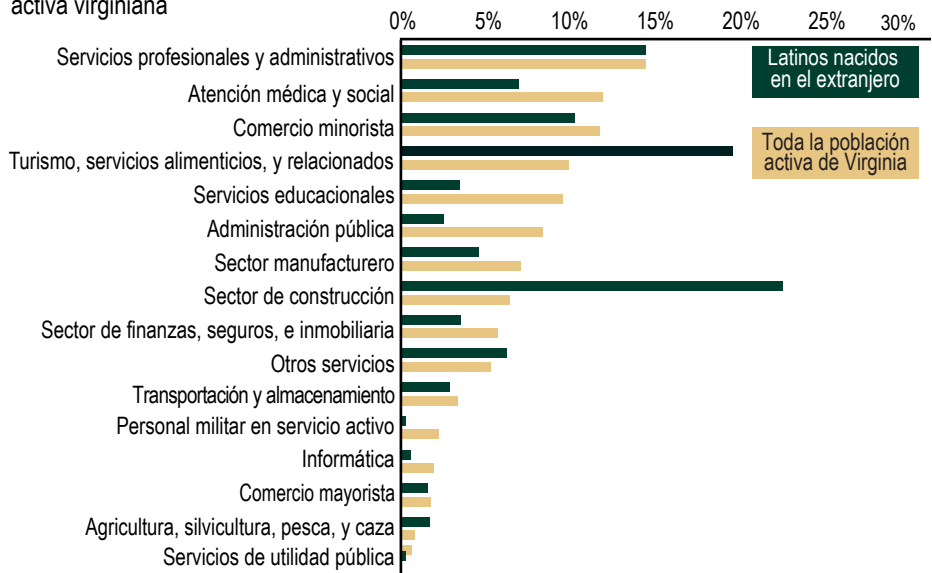
Proporciones de virginianos latinos nacidos en el extranjero y todos los habitantes virginianos, clasificados por edad



Fuente: Análisis hecho por TCI de datos de la ACS 2013, recopilados por IPUMS-USA

Inmigrantes latinos trabajan en las industrias principales de Virginia

Proporciones de empleo para latinos nacidos en el extranjero y para la población activa virginiana



Fuente: Análisis hecho por TCI de datos de la ACS 2013, extraídos por IPUMS-USA

habitantes nativos de Virginia. Esto ayuda a enfatizar que 74 por ciento de todos los inmigrantes hispanos y latinos mayores de 16 años están empleados actualmente, una proporción sustancialmente elevada que la de los habitantes nativos de Virginia.

Inmigrantes hispanos y latinos trabajan en cada industria importante de Virginia, pero representan partes particularmente cruciales en el sector de construcción, y asociado con el turismo, el sector de arte, esparcimiento, recreo, alojamiento, y servicios alimenticios. Hispanos y latinos son un poco infrarrepresentados en los sectores de administración pública e informática.

Aparte de formar una parte importante de las industrias principales de Virginia, los inmigrantes hispanos y latinos son un componente central en las comunidades de pequeñas empresas en la mancomunidad. En Virginia hay más de 19,000 inmigrantes hispanos y latinos que trabajan por su propia cuenta. Es más de uno por cada 12 trabajadores inmigrantes hispanos y latinos, y representa 6 por ciento de todo los empresarios de Virginia. Y hay otros 5,500 empresarios hispanos y latinos que son habitantes nativos del estado, muchos de los cuales pueden ser parte de hogares que sí incluyen inmigrantes.

Grandes retos: lenguaje, educación, ingresos, seguro médico

Sin embargo, a partir de las importante contribuciones económicas que hacen los inmigrantes hispanos y latinos, también existen varios desafíos para estos trabajadores y sus hogares en Virginia. Uno por cada seis inmigrantes hispanos y latinos vive en un hogar cuyos ingresos son por debajo de la línea de pobreza, una proporción mucho más alta de la ratio de todos los residentes de Virginia.

Los ingresos de hogares en Virginia encabezados por habitantes hispanos y latinos que nacieron en el extranjero suelen ser ligeramente más bajos que los ingresos de otros hogares virginianos. En particular, muy pocos hogares encabezados por inmigrantes hispanos y latinos son parte del 29 por ciento de todos los hogares de residentes de Virginia con ingresos en exceso de \$100,000. Sin embargo, también hay un número significativo de hogares de ingresos medios, con ingresos entre \$50,000 y \$75,000 anuales, que son encabezados por inmigrantes latinos y hispanos.

Parte de la razón por la cual los ingresos familiares son de alguna manera más bajos para hogares encabezados por inmigrantes hispanos y latinos puede deberse a

los niveles relativamente menores de educación entre tales trabajadores. Casi 4 por cada 10 adultos mayores de 24 años de origen hispano o latino tienen menos de una educación secundaria, y solamente 15 por ciento tiene por lo menos una licenciatura. Estas tasas difieren mucho de las tasas de todos los residentes de Virginia mayores de 24 años: entre ellos, sólo 12 por ciento de ellos tiene menos de una educación secundaria, y 36 por ciento tiene por lo menos una licenciatura. Y también son pronunciadamente inferiores a los niveles de educación de los residentes nativos de Virginia.

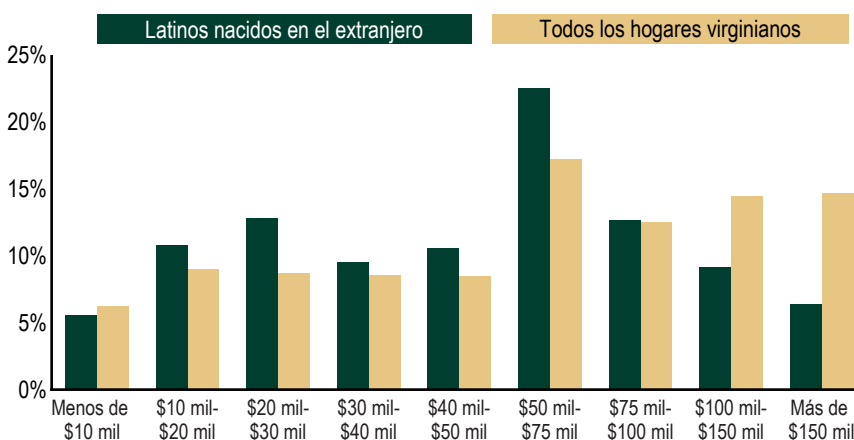
Asimismo, aunque 47 por ciento de los inmigrantes hispanos y latinos que viven en Virginia hablan inglés al menos “muy bien,” quiere decir que 53 por ciento no lo habla muy bien. Una manera de garantizar que todos consigan trabajos que coinciden con sus aptitudes y capacidades es asegurarse que trabajadores inmigrantes que no hablan inglés “muy bien” también pueden prosperar. Es decir, hay que asegurarse que puedan obtener formación lingüística adecuada y cerciorarse que los programas estatales de desarrollo de la fuerza laboral y educación para adultos sean estructurados de manera asequible a los trabajadores que hablen el inglés con menos fluidez.

Altos niveles de pobreza e ingresos bajos presentan una dificultad distinta para inmigrantes hispanos y latinos en el estado porque muchos de ellos viven en el norte de Virginia, una región con un alto costo de vida en la cual el alquiler, el cuidado infantil, y otros gastos superan con creces los promedios nacionales.

Más de 40 por ciento de hogares encabezados por inmigrantes hispanos y latinos se destina gastar más de 35 por ciento de sus ingresos en el costo de vivienda. Quiere decir que están pagando una proporción de sus ingresos dirigida hacia la vivienda que es más alta de la proporción considerada asequible

Pocos hogares con jefatura latina tienen ingresos altos

Proporción de hogares en Virginia clasificados por ingresos



Fuente: Análisis hecho por TCI de datos de la ACS 2013, extraídos por IPUMS-USA

por expertos. En comparación, sólo 24 por ciento de todos los hogares en Virginia, y 27 por ciento de los hogares de inmigrantes que no son ni hispanos ni latinos, gastan una proporción tan alta como ésta. Tales ingresos bajos y altos costos de vivienda podrían ser la razón por la cual 4 por cada 10 hogares encabezadas por hispanos y latinos que residen en Virginia y nacieron en el extranjero son propietarios de vivienda, en comparación con dos tercios de todos los hogares de los habitantes virginianos.

Otro desafío significativo es que, a pesar de niveles altos de empleo, más de la mitad de todos los hispanos y latinos en Virginia que nacieron en el extranjero no tiene ninguna forma de seguro médico, comparado con sólo 12 por ciento de todos que residen en el estado. Parte de la razón que inmigrantes hispanos y latinos que viven en Virginia tiene niveles muy bajos de cobertura de salud es que el gobierno estatal decide imponer límites al acceso a cobertura pública para inmigrantes indocumentados que son aún más altos que los del gobierno federal. Sin embargo, es probable que no es la historia completa: hasta los hispanos y latinos que son habitantes nativos de Virginia tienen tasas de cobertura de seguro ligeramente más bajas en comparación con sus homólogos que no son ni

hispanos ni latinos. Aunque se recogió esta información antes de las extensiones amplias en la cobertura proveída por la Ley de Cuidado de Salud Asequible, es probable que la magnitud de personas no aseguradas sin ciudadanía permanece invariable.

En parte es porque el gobierno estatal de Virginia ha resistido las reformas nacionales al sistema de salud, y por lo tanto no ha adoptado soluciones políticas—por ejemplo, ampliar la elegibilidad para Medicaid—que puedan conectar más familias trabajadoras de bajos ingresos con cobertura médica. Adicionalmente, inmigrantes indocumentados no son elegibles para casi todas las expansiones en cobertura médica, y hasta las personas que se encuentran en los Estados Unidos legalmente sin

ciudadanía se enfrentan con obstáculos considerables en obtener cobertura de salud. Como resultado, todavía es probable que muchas personas sin ciudadanía carecen la cobertura médica.

Aunque existen desafíos, los inmigrantes hispanos y latinos que residen en Virginia forman una parte fundamental de la salud y la vitalidad de la economía estatal. Pero estos obstáculos entorpecen sus esfuerzos para lograr éxito, y todo aquello afecta a todos. Los legisladores deberían considerar las maneras en las cuales podemos usar políticas públicas para asegurarnos que todos los residentes de Virginia tengan la oportunidad de prosperar y hacer una vida segura. Es lo correcto, no solo para estos trabajadores y hogares, sino para todas nuestras comunidades.

The Commonwealth Institute

The Commonwealth Institute for Fiscal Analysis [El Instituto de Análisis Fiscal de la Mancomunidad, o TCI por sus siglas en inglés] proporciona información y análisis que son fiables, independientes y comprensibles sobre las políticas públicas del estado, prestándose especial atención a cuyos efectos en personas de ingresos bajos y moderados. Nuestros productos informan conversaciones sobre políticas estatales económicas, fiscales, y presupuestarias, y contribuyen a decisiones bien fundadas que mejoran el bienestar de personas, comunidades, y Virginia en su conjunto.

Esta investigación fue posible en parte gracias a una subvención por la parte de Carnegie Corporation de Nueva York. La responsabilidad de las declaraciones hechas y las opiniones expresadas es exclusivamente de sus autores.

Una parte del análisis en este informe depende de los datos extraídos de la Versión 5.0 del Integrated Public Use Microdata Series [El Serie de Microdatos del Uso Público integrado, o IPUMS por sus siglas en inglés], desarrollado por la Universidad de Minnesota. Hacemos referencia a esta fuente como IPUMS donde sea usada.

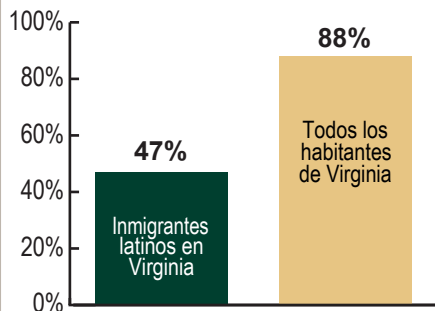
Llame 804-396-2051 o visite www.thecommonwealthinstitute.org [solamente en inglés]. Esta obra se distribuye bajo una licencia genérica Creative Commons con Reconocimiento – NoComercial – SinObraDerivada (by-nc-nd). Para ver una copia de esta licencia, visite <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>.

Se encuentra la versión original de esta obra en inglés en www.thecommonwealthinstitute.org/wp-content/uploads/2015/06/closer_look_latino_hispanic_FINAL.pdf. TCI agradece a la Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos [LULAC por sus siglas en inglés] y a Kristin Vamenta por sus servicios de traducción al español.



Tasas de cobertura médica son bajas

Proporción de hogares virginianos con alguna forma de seguro médico



Fuente: Análisis hecho por TCI de datos de la ACS 2013, extraídos por IPUMS-USA